

കുറന്നായ കത്തോലിക്കാ  
മഹാ ജന സഭ.

ഏഴാം വാഷിക സമ്മേളനം.

സെന്റ് ജോർജ് നഗർ, തിരുവതേക്കടം,  
കോട്ടയം.

സ്വാഗത പ്രസംഗം.

റവ. ഫാദർ ലൂക്കോസ് മണലേൽ.  
(സ്വാഗതസംവാദപ്രസംഗം)

1945 ഏപ്രിൽ 24.

[illegible]

മലയാള സാഹിത്യം പാരമ്പര്യമായിട്ടുള്ളതും പ്രമുഖ വാർഷിക സമ്മേളനം നടന്നു. 1939 ഏപ്രിൽ 24, 25, 26 ന് നീയർഷിപ്പിൽ ഈ സമ്മേളനം നടന്നു. വെള്ളാപ്പള്ളി ഇടവകയിൽ ഈ സമ്മേളനം വെള്ളാപ്പള്ളി ഇടവകയിൽ നടന്നു. അക്കാലത്ത് കോളാലയം സമീപത്തുള്ള ഒരു വെള്ളാപ്പള്ളിയിൽ നടന്നു. അക്കാലത്ത് കോളാലയം സമീപത്തുള്ള ഒരു വെള്ളാപ്പള്ളിയിൽ നടന്നു. അക്കാലത്ത് കോളാലയം സമീപത്തുള്ള ഒരു വെള്ളാപ്പള്ളിയിൽ നടന്നു.

[illegible]

നമ്മുടെ പൂവിടുകൾ സിറിയയിൽനിന്നു ലെങ്കൂരിയിൽ കടിക്കുന്ന  
 വെള്ളപ്പൊക്കം 1600 വർഷമായിട്ടുണ്ടാകുന്നു. ഈ പതിനാലാം നൂറ്റാ  
 ഛത്താബ്ദത്തിൽനിന്നു ഇതാ സമുദ്രതലത്തുനിന്നു വിഭജിക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു.  
 പലതരം കടലുപയോഗങ്ങൾക്കായി നിർമ്മിക്കുന്നതിനുള്ളതാകുന്നു. പല  
 തരത്തിൽനിന്നു വന്നു ഇന്നാകുന്നു. നമ്മുടെ കടലുപയോഗങ്ങൾ പല  
 തരത്തിൽ പലതരം ഉപയോഗങ്ങൾക്കായി ഉപയോഗിക്കുന്നു. പല  
 തരത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്നു. പലതരം ഉപയോഗിക്കുന്നു. പലതരം ഉപയോഗിക്കുന്നു.

[illegible]

നമ്മുടെ നിർവാഹനനഷ്ടത്തിൽ അവിടെ വസിച്ചിരുന്ന  
ലാ.ചാലി.കുമാരി അഭയബി ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അതിനെയാണ്:—

[illegible][illegible][illegible]

മിശ്രവിവാഹമോ?

തമ്മുടെ പൂർവ്വാർ സിവിതാമിൽ നിന്ന് മലങ്കര ക്ഷീരയറിയിട്ട് ഈ 1945-ൽ പതിനാറു ശതവർഷമായിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ ഈ



2222 2222

1. சென்னை - சென்னை நகரில் உள்ள சென்னை நகராட்சி  
 2. மதுரை - மதுரை நகரில் உள்ள மதுரை நகராட்சி  
 3. கரையூர் - கரையூர் நகரில் உள்ள கரையூர் நகராட்சி  
 4. கரையூர் - கரையூர் நகரில் உள்ள கரையூர் நகராட்சி  
 5. கரையூர் - கரையூர் நகரில் உள்ள கரையூர் நகராட்சி  
 6. கரையூர் - கரையூர் நகரில் உள்ள கரையூர் நகராட்சி  
 7. கரையூர் - கரையூர் நகரில் உள்ள கரையூர் நகராட்சி  
 8. கரையூர் - கரையூர் நகரில் உள்ள கரையூர் நகராட்சி  
 9. கரையூர் - கரையூர் நகரில் உள்ள கரையூர் நகராட்சி  
 10. கரையூர் - கரையூர் நகரில் உள்ள கரையூர் நகராட்சி

[illegible]

ബാഹിനി നിന്നു ധാരാളം യുവജനങ്ങൾ ഇൻഡ്യയുടെ എല്ലാകോണുകളിലേക്കും മിഷ്യൻ ജോലിക്കായി പോകുന്നതിനായിരുന്നു. കുറഞ്ഞതാകാലമായി നമ്മുടെ നട്ടുതിർന്നിനു പല യുവാക്കളാലും യുവതികളും ഓരോലിനാലും മിഷ്യൻ ജോലിക്കായി വിദേശങ്ങളിലേക്കു പോയിട്ടുണ്ടെന്നും പൊയ്ക്കൊണ്ടാണിരിക്കുന്നതെന്നും ഉള്ള വസ്തുത ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. അക്കൂട്ടത്തിൽ നമ്മുടെ സമുദായത്തിൽ പെട്ട പലരും ഉൾപ്പെടുന്നവർ, എന്നാൽ ഇതുകൊണ്ടു മാത്രം ഞങ്ങൾക്കും അടുത്തേയുമാ. അസഹനാർത്ഥത്തിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന ഇൻഡ്യയിലെ വിവിധഭാഗങ്ങളിൽ സാഹസികങ്ങളെ ചേർത്തുനിൽക്കുന്നവർ കോടി കോടിക്കാണിരിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ചു മിഷ്യൻ മനോഹരം നാം ധാരാളമായി കണ്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ഒരു കുടുംബത്തിൽനിന്നു മേയ്ക്കുന്നതും ഓരോ ജനതയും ഓരോലിനാലുമായിട്ടും, കന്യാസ്ത്രീകളായിട്ടും, ബുദ്ധർ അധിപതി മിഷ്യൻ പ്രവർത്തനത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടിരിക്കണമെന്നാണ് ഏതാൻ വിചിന്തമായ പക്ഷം. പതിമൂലുപതി പതിനാൻ നീർമുളകളാകുമെന്നു കരുതാലിക്കു പ്രവർത്തനത്തിലെ ഏറ്റവും മികച്ച പ്രവർത്തനവും ഇതാണെന്നാണ്. നമ്മുടെ രൂപരീതിയിലെ യുവാക്കൾ കുടിഞ്ഞു മിഷ്യൻ പ്രവർത്തനത്തിൽ പോകാൻ എത്ര പേർ സന്നദ്ധരാകുമോ അത്രയും പരമമല്ല. പ്രതിവർഷം മിഷ്യൻ ഭാര്യങ്ങളിലേക്കു അയക്കുന്നതിൽ നമ്മുടെ വ്യത്യസ്തവിധവിധ വിചിന്തകളുണ്ടാകാമെന്നാണ് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നത്. ഇതു ജോലിമൂലം അനേകം ജനതകളെ ഓരോന്നിനായി വീണ്ടെടുക്കുന്നതാണെന്നും നമ്മുടെ അയക്കുന്നവർക്കുവേണ്ടി നമ്മെ പൂർവ്വദൃഷ്ടിയിൽനിന്നു തിരിച്ചും ഉപകരണമാണെന്നു നാം ഏറ്റവും സ്മരിക്കണമെന്നും. ആകയാൽ മിഷ്യൻ പ്രവർത്തന കാര്യത്തിൽ മിഷ്യൻ മനോഹരം നാം പ്രത്യേക ശ്രദ്ധ പതിക്കേണ്ടതാണെന്നും ജനകാര്യം ഏറ്റവും അനുസ്മരിപ്പിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

നമ്മുടെ കടിയേറ്റ പ്രസ്ഥാനം.

കൂന്യാംബം 345-ൽ സിറിയയിൽ നിന്ന 72 കടംബക്കാ  
 യ നാൽപ്പതു കോടിക്കോടായി കയറ്റിയിട്ടുള്ളതു. പിന്നീട് 30  
 വർഷത്തിനു ശേഷം അതൊതു അഞ്ചു നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അ  
 ന്തിൽ കോടയല്ലായിൽ നിന്നു അതിൽ ഏതാനും കടംബക്കാർ 2  
 ലക്ഷം പേർ രാജ്യാധിപതിയുടെയും വടക്കൻകൂർ രാജ്യാധിപതിയുടെ  
 യും അന്ത്യപ്രകാരം കയറ്റുവാങ്ങിയതിനാലായി ഉദയാപത്രം കട്ടയ  
 ത്തായിയിച്ചു വന്നു താമസിക്കുകയുണ്ടായി. അക്കാലത്തു അവരുടെ  
 ആവാതിനമായി ഇര രണ്ടു സ്ഥലത്തും ഓരോ പട്ടിയും സ്ഥാപിച്ചു.  
 പിന്നീട് 6-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ കോടയല്ലൂർ വന്ന മഹമ്മദീയരും അവർക്കു  
 പുരാതനമായി താമസിച്ചവനു തുറന്നുതന്നിരിക്കുകയുണ്ടെന്നതും  
 സംബന്ധിച്ച ഒരു വലിയ കലാപം ഉണ്ടായപ്പോൾ നമ്മുടെ പൂർവ്വിക  
 രുടെ പട്ടണത്തിനു വലിയ നാശങ്ങൾ സംഭവിച്ചു. അപ്പോൾ അ

[illegible]

15-ആററാണിന്റെ അരക്കം മുതൽ 150 കൊല്ലക്കാലംതന്നെ കന്നടാചർ എല്ലാമരം ഉദയംപന്തർ, കേന്ദ്രതലയിന്നി എന്നീ ബ്രഹ്മലക്ഷ്മി-കുടുംബീ താമസിച്ചിരുന്നതായിട്ടുണ്ടു വിചാരിക്കപ്പെടുന്നു. 150-ൽ തെക്കൻപർ ആവാവിന്റെ ആവാപ്രകാരം ഭൂവുടമ കടം വെക്കും ഈ ബ്രഹ്മ സ്ഥലങ്ങളിൽനിന്നുമാധികാഭ്യന്തര്യം കഴി വപ്പെട്ടു. ഇവിടെ പലിയാ പട്ടണവും സ്ഥാപിച്ചു വാസമുണ്ടായി. പന്നീകുടുംബം കൊല്ലത്തിൽത്തന്നെ ചുരുങ്ങിയപ്പോൾ വിടേണം വിതാ കല്പംതന്നിയിലേക്കും പിറന്നത്തന്നും ലാഭം കൂട്ടി കഴിയില്ലാത്തതായി ലക്ഷ്യമുണ്ട്. ഈ കടിയേറത്തക്കളല്ലും തലപ്പുറക്കിട്ടിട്ടിരിക്കു വാളം തന്നെ ദേശങ്ങളിലേക്കായിത്തന്നിരിക്കാൻ അവിടെയെല്ലാം തന്നെ ഉണ്ടു ആവാചാരവ്യതിരീതികൾ കടിയേറത്തക്കളും കൂടി തന്നെ പല കുടുംബം പന്നികഴിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നുവന്നു. പിന്നീട് തലപ്പുറക്കിട്ടിട്ടിരിക്കുന്ന ദേശങ്ങളിൽ കടിയേറിയതു വന്നി, വാളംതലപ്പുറ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിലേക്കായിരുന്നു. ഇത്രയും തോലപ്പുഴയ്ക്കും വടക്കൻ തീരവിതാം കൂറിക്കേറയും മദ്ധ്യതീരവിതാംകൂറിക്കേറയും എല്ലാ തോലങ്ങളിലും താമസം കുന്നങ്ങൾ വ്യാപിക്കയും ഈ എല്ലാ സ്ഥലങ്ങളിലും പള്ളികൾ ഉണ്ടാകയും ചെയ്തു. ഇതിനിടയിൽ മറ്റു പട്ടണങ്ങൾ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിൽ നമ്മുടെ ഏതാനും കുടുംബങ്ങൾ കാർഷികമായി പോയി താമസിച്ചിരുന്നെങ്കിലും അവയുടെ ആന്തരികവ്യവസ്ഥകൾ അന്യപള്ളികൾ സംവിധാനം ഇതായിട്ടുണ്ട്. 40 വർഷത്തോളം മുമ്പ് തോലപ്പുറക്കിട്ടിരിക്കാൻ അമ്മിരിക്കൽ എന്ന ഫലഭൂമിയിലുള്ള സ്ഥലത്തു് നമ്മുടെ കുടുംബങ്ങൾ കടിയേറിയതിനെങ്കിലും മലമ്പുറമുതൽ തലപ്പുറം തീരത്തും പലപ്പോൾ മരിച്ചുപോകുമായിരുന്നു യാത്ര പരാജയങ്ങൾ പരിണമിക്കുകയാണെന്നു തന്നു്.



ഇതും പ്രസ്താവിച്ചതിനിന്നും നമ്മുടെ ജനങ്ങൾ കടിയേറ്റ  
കാലത്തുതന്നെ ഏല്പാഴും ഉൾപ്പെടുത്തിയെന്നുവന്നു, കടിയേറ്റാമെന്ന  
നമ്മുടെ സമുദായത്തെ സാമ്പത്തികമായിപ്പറ്റുന്നതിൽ നിന്നും സംരക്ഷി  
ക്കുവാനിടയായിട്ടുള്ളതെന്നും മനസ്സിലാക്കേണ്ടതായിരിക്കുന്നു. പതിനാറു  
ശതവർഷങ്ങൾക്കു മുമ്പുകാലം നമ്മുടെ ജനങ്ങൾ ഉൾക്കൊണ്ടിരുന്ന  
നമ്മുടെ സമുദായം ഇന്നുവരെ പുത്തൻ പഴയ കൂട്ടംകൂട്ടം ഉദ്ദേശം  
എന്നർപതിനായിരം ആളുകളുള്ള ഒരു വലിയ സമുദായമായിത്തീർന്നി  
രിക്കുന്നു. ഇതിൽ അധികംപേരും ഇപ്പോൾ കർഷകവൃത്തിക്കൊണ്ടാ  
ണ് ജീവിക്കുന്നത്. ഇതിൽനിന്നും കൂടുതൽ കൂടുതൽ തന്നെ വിള  
വു കറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതുപോലെയോ ഈ മോശമന  
സഭ കടിയേറ്റാമെന്നതിൽ ഇപ്പോൾ നമ്മുടെ ജനങ്ങളെ പ്രോത്സാ  
ഹിപ്പിക്കാനിടയായിട്ടുണ്ട്. മോശമനസഭയിലെ നിശ്ചയവും പ്രവ  
ർത്തനങ്ങളും പ്രോത്സാഹനങ്ങളുമായ പ്രയത്നവും മൂലം ബ്രിട്ടീഷ് മല  
ബാറിൽ നമ്മുടെ കോളനികൾ സ്ഥാപിക്കുകയും മുമ്പോളും കടംബ  
ങ്ങൾ അവിടെ കടിയേറ്റാക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടല്ലോ. നമ്മുടെ മുന്നോ  
ട്ടായി അവിടെ നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പ്രവർത്തനങ്ങൾനിന്നും കാടി  
യിൽ തന്നെ എത്തിച്ചേരുകയാണ് എനിക്കു വിശ്വാസമുണ്ട്. ഈ ക  
ടിയേറ്റപ്രസ്ഥാനം നമ്മുടെ സമുദായത്തിനുള്ളതാണ്. അതാവശ്യമാ  
യോ വാസ സൗകര്യത്തിനോ സമുദായവികാസത്തിനോ അതാവശ്യമാ  
യോ ഞങ്ങൾ മുമ്പെ പ്രസ്താവിച്ച നമ്മുടെ കടിയേറ്റം പുരോഗമനചിന്ത  
കൊണ്ടു മനസ്സിലാക്കാവുന്നതുമാണ്. പക്ഷെ ഫലമുണ്ടായിട്ടുള്ള ചില  
തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിലും സാമ്പത്തികപുഷ്പിച്ചു കടംബങ്ങളിൽനിന്നും  
കടിയേറ്റത്തിനായി ഏകദേശ സാധിക്കുന്നതിലും അപവാദികൾ  
പ്രത്യേകം വിഷയം ആയിട്ടുണ്ടാവാമെന്നുള്ളതാണ്. എങ്കിലും അതേ  
വിഷയപുറം പരാമർശമുണ്ട്. ഇങ്ങനെ നമ്മുടെ കടിയേറ്റപ്രസ്ഥാനം,  
വടക്കേ മലബാറിൽ നിന്നും തെക്കേ മലബാറിൽക്കുറേ ദൂരം പലനാ  
നി വഴി കൊടുങ്ങല്ലൂർക്കു വന്നു, അവിടെനിന്നും ഏകദേശം മൂന്നു  
നൂറ്റാണ്ടുവഴി ഉദയപുരത്തു എത്തി ഉള്ളതായിട്ടുള്ള കടിയേറ്റത്തിൽനിന്നും  
അവിടെനിന്നും അധികം വേർതിരിയുന്നതിൽ ഇടയകളെ ഏകദേശം  
അഞ്ചു നൂറ്റാണ്ടു വേർതിരിയുന്നതിൽ ഇടയകളെ ഏകദേശം

പതിനാറാം ശതാബ്ദം ജൂലൈ 1850-ാം വർഷം.

ഈ 1945-ാം വർഷം നമ്മുടെ കടിയേറ്റത്തിന്റെ 16-ാം ശത  
വർഷജൂലൈ 1850-ാം വർഷം ഈ മോശമനസഭയ്ക്കും ജൂലൈ 1850-ാം  
വർഷമുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. പ്രസ്തുത വർഷത്തിൽ, ജൂലൈ 1850-ാം വർഷം  
തന്നെ പൊതു സമാധാനം ഏർപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ളതായിട്ടുണ്ട്. കടിയേറ്റത്തി  
വലിയപക്ഷി ഇടവകകൾക്കുള്ള കടിയേറ്റത്തിൽനിന്നും ഒരു  
പ്രതിമ. ഈ ജൂലൈ 1850-ാം വർഷത്തിൽ അവിടെ പക്ഷി അടയ്ക്കുന്നതിൽ

കടിയേറ്റത്തിൽനിന്നും നമ്മുടെ ജനങ്ങൾ കടിയേറ്റ  
കാലത്തുതന്നെ ഏല്പാഴും ഉൾപ്പെടുത്തിയെന്നുവന്നു, കടിയേറ്റാമെന്ന  
നമ്മുടെ സമുദായത്തെ സാമ്പത്തികമായിപ്പറ്റുന്നതിൽ നിന്നും സംരക്ഷി  
ക്കുവാനിടയായിട്ടുള്ളതെന്നും മനസ്സിലാക്കേണ്ടതായിരിക്കുന്നു. പതിനാറു  
ശതവർഷങ്ങൾക്കു മുമ്പുകാലം നമ്മുടെ ജനങ്ങൾ ഉൾക്കൊണ്ടിരുന്ന  
നമ്മുടെ സമുദായം ഇന്നുവരെ പുത്തൻ പഴയ കൂട്ടംകൂട്ടം ഉദ്ദേശം  
എന്നർപതിനായിരം ആളുകളുള്ള ഒരു വലിയ സമുദായമായിത്തീർന്നി  
രിക്കുന്നു. ഇതിൽ അധികംപേരും ഇപ്പോൾ കർഷകവൃത്തിക്കൊണ്ടാ  
ണ് ജീവിക്കുന്നത്. ഇതിൽനിന്നും കൂടുതൽ കൂടുതൽ തന്നെ വിള  
വു കറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതുപോലെയോ ഈ മോശമന  
സഭ കടിയേറ്റാമെന്നതിൽ ഇപ്പോൾ നമ്മുടെ ജനങ്ങളെ പ്രോത്സാ  
ഹിപ്പിക്കാനിടയായിട്ടുണ്ട്. മോശമനസഭയിലെ നിശ്ചയവും പ്രവ  
ർത്തനങ്ങളും പ്രോത്സാഹനങ്ങളുമായ പ്രയത്നവും മൂലം ബ്രിട്ടീഷ് മല  
ബാറിൽ നമ്മുടെ കോളനികൾ സ്ഥാപിക്കുകയും മുമ്പോളും കടംബ  
ങ്ങൾ അവിടെ കടിയേറ്റാക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടല്ലോ. നമ്മുടെ മുന്നോ  
ട്ടായി അവിടെ നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പ്രവർത്തനങ്ങൾനിന്നും കാടി  
യിൽ തന്നെ എത്തിച്ചേരുകയാണ് എനിക്കു വിശ്വാസമുണ്ട്. ഈ ക  
ടിയേറ്റപ്രസ്ഥാനം നമ്മുടെ സമുദായത്തിനുള്ളതാണ്. അതാവശ്യമാ  
യോ വാസ സൗകര്യത്തിനോ സമുദായവികാസത്തിനോ അതാവശ്യമാ  
യോ ഞങ്ങൾ മുമ്പെ പ്രസ്താവിച്ച നമ്മുടെ കടിയേറ്റം പുരോഗമനചിന്ത  
കൊണ്ടു മനസ്സിലാക്കാവുന്നതുമാണ്. പക്ഷെ ഫലമുണ്ടായിട്ടുള്ള ചില  
തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിലും സാമ്പത്തികപുഷ്പിച്ചു കടംബങ്ങളിൽനിന്നും  
കടിയേറ്റത്തിനായി ഏകദേശ സാധിക്കുന്നതിലും അപവാദികൾ  
പ്രത്യേകം വിഷയം ആയിട്ടുണ്ടാവാമെന്നുള്ളതാണ്. എങ്കിലും അതേ  
വിഷയപുറം പരാമർശമുണ്ട്. ഇങ്ങനെ നമ്മുടെ കടിയേറ്റപ്രസ്ഥാനം,  
വടക്കേ മലബാറിൽ നിന്നും തെക്കേ മലബാറിൽക്കുറേ ദൂരം പലനാ  
നി വഴി കൊടുങ്ങല്ലൂർക്കു വന്നു, അവിടെനിന്നും ഏകദേശം മൂന്നു  
നൂറ്റാണ്ടുവഴി ഉദയപുരത്തു എത്തി ഉള്ളതായിട്ടുള്ള കടിയേറ്റത്തിൽനിന്നും  
അവിടെനിന്നും അധികം വേർതിരിയുന്നതിൽ ഇടയകളെ ഏകദേശം  
അഞ്ചു നൂറ്റാണ്ടു വേർതിരിയുന്നതിൽ ഇടയകളെ ഏകദേശം

ഉപസംഹാരം.

ഞാൻ ഇതും പ്രസ്താവിച്ചതിനിന്നും, മിത്രവിവാഹം കൂടാതെ  
നമ്മുടെ സമുദായത്തിന്റെ ഇടയകളെ സുഹൃത്തുക്കളായി നിലനില്പി  
ന്റെ മോശമനസഭയ്ക്കുള്ളതായിട്ടും, അതു സമുദായ വിവാഹവുമായിട്ടും  
തെങ്ങനെ നമ്മുടെ സമുദായം ഉൾക്കൊള്ളും പ്രാപിക്കേണ്ട വിധത്തെ  
പ്പറ്റിയും, മിഷ്യൻ പ്രവർത്തനത്തിനായി മലയാളത്തു കടിയേറ്റം ന  
മ്മുടെ സമുദായത്തിൽ എത്രമാത്രം ഉൾപ്പെടും. സാമ്പത്തികമായിട്ടും  
അതിലിടയ്ക്കെതിരെ നമ്മുടെ ജനങ്ങൾ സംരക്ഷിച്ചും, നവീനമായ കട  
ിയേറ്റത്തിൽ അതിന്റെ പരിഹാരം സാധിക്കുന്നതിനായി നാം  
അവർത്തിച്ച പ്രവർത്തിക്കേണ്ട മാർഗ്ഗങ്ങളെപ്പറ്റിയും, നമ്മുടെ കടിയേ  
റ്റത്തിന്റെ പരിഹാരം അതാവശ്യമായിട്ടായിട്ടും സമുദായ

ഒരു പൊതുവെ സംബന്ധിക്കുന്നതും ഉപകാരപ്രദമായ ഒരു സ്ഥാപനം ഉണ്ടാക്കേണ്ടതിന്റെ ആവശ്യകതയെപ്പറ്റിയും ഓരും ഏതെങ്കിലും രീതിയിൽ അറിയാമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. പ്രസ്തുതവിതകാർഷികത്തിൽ ഈ മാനദണ്ഡങ്ങളുടെ വിശദമായ ഗ്രന്ഥ പതിപ്പുകൾ കാണാൻ താൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ക്ഷമാപൂർവ്വം എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ കൃഷിക്കർ പ്രകടിപ്പിച്ചുകൊണ്ടുള്ള ഈ മഹാ സാസ്താൻ ഒരിക്കൽ കൂടി സമാനത: അനുസരിച്ചുകൊണ്ടും താൻ എന്റെ കൃത്യത്തിൽനിന്നും വിരമിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

